

СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТ КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Т. П. Сахончик

преподаватель кафедры иностранных языков

Белорусский государственный педагогический университет имени Максима Танка, г. Минск

tps5@mail.ru

Статья посвящена значимости и необходимости активного использования социокультурного компонента при обучении иностранному языку и межкультурной коммуникации. В статье рассматривается формирование социокультурной компетентности в процессе изучения иностранного языка как составляющей готовности к межкультурным коммуникациям в социально-культурной деятельности. Социокультурная компетенция является одним из компонентов иноязычной коммуникативной компетенции. Формирование социокультурной компетенции представляет собой целенаправленный процесс с применением современных технологий (ролевых игр, проектной деятельности, интерактивных технологий, обучения в сотрудничестве и других), которые значительно повышают интерес обучающихся к иноязычному общению и расширяют знания о стране изучаемого языка.

Ключевые слова: социокультурный компонент; социокультурная компетенция; проектная методика; ролевая игра; обучение в сотрудничестве; диалог культур; межкультурная коммуникация.

SOCIOCULTURAL COMPONENT AS A MEANS OF INCREASING THE EFFICIENCY OF THE EDUCATIONAL PROCESS IN A FOREIGN LANGUAGE

T. Sakhonchik

Lecturer of the Department of Foreign Languages

Belarusian State Pedagogical University named after Maxim Tank, Minsk

tps5@mail.ru

The article is devoted to the importance and necessity of active use of the socio-cultural component in teaching a foreign language and intercultural communication. The article deals with the formation of socio-cultural competence in the process of learning a foreign language as a component of readiness for intercultural communications in socio-cultural activities. Sociocultural competence is one of the components of foreign language communicative competence. The formation of sociocultural competence is a purposeful process with the use of modern technologies (role-playing games, project activities, interactive technologies, collaborative learning, and others), which significantly increase students' interest in foreign language communication and expand knowledge about the country of the language being studied.

Keywords: sociocultural component; sociocultural competence; project methodology; role-playing game; collaborative learning; dialogue of cultures; intercultural communication.

Одним из основных средств повышения эффективности современного языкового образования является социокультурный компонент. На базе социокультурного компонента формируются знания о реалиях, нравах, обычаях, традициях страны изучаемого языка; знания и навыки коммуникативного поведения в актах речевой коммуникации; навыки и умения вербального и невербального поведения.

Известно, что, осваивая каждый новый язык, человек расширяет границы своего мировосприятия и мироощущения. Его картина мира, созданная с помощью родного языка, его личностное пространство расцветаются новыми красками иной культуры. Самым действенным средством развития социокультурной компетенции является пребывание в стране изучаемого языка, погружение в атмосферу культуры, традиций, обычаев и социальных норм страны [2].

Ввиду того, что не все имеют возможности реального выхода на иную культуру и его носителей, необходимо искать эффективные пути и способы развития социокультурной компетенции вне языковой среды.

Что же мы понимаем под социокультурной компетенцией?

Социокультурная компетенция – это совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе обучения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям и стереотипам поведения носителей языка.

Социокультурная компетенция входит в состав коммуникативной компетенции и является её компонентом. Содержание может быть представлено в виде четырех составляющих:

- а) социокультурные знания (сведения о стране изучаемого языка, духовных ценностях и культурных традициях, особенностях национального менталитета);
- б) опыт общения (выбор стиля общения, верная трактовка явлений иноязычной культуры);
- в) личностное отношение к фактам иноязычной культуры (в т.ч. способность преодолевать и разрешать социокультурные конфликты при общении);
- г) владение способами применения языка (правильное употребление социально маркированных языковых единиц в речи в различных сферах межкультурного общения, восприимчивость к сходимству и различиям между родными и иноязычными социокультурными явлениями) [4].

Социокультурная компетенция является ключевой в процессе адаптации к культурным условиям чужой страны или языка и связующим элементом в контексте рассмотрения иноязычной коммуникативной компетенции, компонентами которой выступают соответствующие социокультурные знания, включая модели поведения в иноязычной среде и общность отношений и характеристик поликультурной языковой личности [1].

Овладевая социокультурными знаниями и умениями, обучающиеся расширяют свои лингвострановедческие и страноведческие знания за счёт новой тематики о стране изучаемого языка, её науке, культуре, реалиях, известных людях в различных видах речевой деятельности: аудировании, говорении, чтении и письме.

Обучение культурологическим и социальным аспектам иностранного языка может осуществляться в виде работы с аутентичными текстами, аудио- и видеоматериалами.

Большая роль в изучении иностранного языка уделяется лексике, так как она обозначает те реалии – слова, связанные с бытом, культурой, историей страны изучаемого языка. Читая тексты на иностранном языке, обучающиеся знакомятся не только с другой культурой, но и обогащают свой словарный запас, знакомятся с различными грамматическими основами, что способствует формированию возможности применения этих знаний в различных коммуникативных ситуациях. Страноведческий материал помогает лучшему пониманию иноязычной речи. Ценность страноведения заключается также в том, что постоянно идет процесс сравнения: страны изучаемого языка и своей страны [3, с. 100].

Материалом для обучения аудированию и чтению служат аутентичные тексты информационно-справочного характера: аудиоинформация в галереях и музеях, путеводители для туристов, объявления в аэропорту, вокзале, в транспорте. Кроме этого, обучающимся предлагаются тексты, которые могут встретиться в реальной жизни при обучении или при посещении страны изучаемого языка: прогноз погоды, новости, спортивные репортажи, инструкции, интервью. Аутентичные тексты лингвострановедческого содержания могут быть различных стилей: публицистические, научно-популярные, филологические, художественные.

Используемый на занятиях языковой материал (тексты, видео- и аудиоматериалы) должен быть разнообразным, тщательно отобранным, аутентичным и показательным, максимально отражающим культуру страны изучаемого языка.

Идентификация, включенное наблюдение, комментирование и интерпретация культурных явлений – это основные задания, которые помогают вовлечь в процесс активного познания иных культур, тонкостей ментального склада носителей языка.

Постоянное использование социокультурной информации на занятиях повышает познавательную активность обучаемых, способствует более быстрому формированию их коммуникативных навыков и умений, формирует положительную мотивацию обучаемых, стимулирует их самостоятельную аудиторную и внеаудиторную работу над иностранным языком [6, с. 89].

Важное место также отводится применению ролевых и коммуникативных игр, методу проектов.

Проектная методика в данном случае является продуктивной, потому что она создаёт уникальную возможность для личностного роста обучающихся, ориентирует их на развитие познавательных интересов и раскрытие творческого потенциала. Алгоритм работы по технологии проектов, используемый в образовательном процессе: выдвижение гипотезы → создание проблемной ситуации → анализ проблемы → конкретизация и осмысление → реализация → презентация.

Проектная методика – это личностно ориентированный вид деятельности, который обеспечивает условия самопознания, самовыражения и самоутверждения. Метод проектов позволяет повысить продуктивность обучения и обеспечивает его практическую направленность. Тематика проектных работ имеет социокультурное и культуроведческое звучание в аспекте контрастно-сопоставительного характера. В процессе выполнения проектных работ обучающиеся собирают, систематизируют и обобщают богатый оригинальный материал.

Технология обучения в сотрудничестве создаёт условия для активной совместной учебной деятельности обучающихся в различных учебных ситуациях. Интерактивное взаимодействие обучающихся в группах или парах обеспечивает практическое использование языка в ситуациях, которые моделируют реальную действительность. Данная технология развивает у обучающихся потребность постоянно совершенствовать свои речевые и творческие способности. Для успешного взаимодействия в различных ситуациях общения также используется метод ролевого общения. Продуктивен метод сравнения, позволяющий сопоставить факт родной культуры и культуры изучаемого языка, а также провести параллель сравнения традиций, обычаев, манер, праздников и достижений. Сопоставление и оценивание, как правило, происходит в ситуациях речевого общения.

Чтобы диалог, как форма общения, и диалог, как соприкосновение, контакт представителей разных стран или диалог культур состоялся и стал реальностью, обучающиеся знают, что необходимо строго соблюдать все шаги следующего алгоритма:

- установить контакт с собеседником, запросить и дать информацию по ходу беседы для решения поставленной коммуникативной задачи;
- начать, поддержать и закончить разговор;
- выразить свое отношение к обсуждаемому вопросу;
- выяснить мнение и отношение собеседника;
- четко ориентироваться в фактах иноязычной культуры и уметь дать оценочное описание фактов, реалий и событий;
- адекватно интерпретировать факты иноязычной культуры, проявляя чувства такта и толерантности.

Для развития и формирования социокультурной направленности, как составляющей коммуникативной компетенции, наиболее эффективными считаются учебные занятия, которые имитируют какие-либо виды работ: ролевая игра, защита туристических проектов, путешествие, экскурсия и многие другие [5].

На основе разнообразных методов и приёмов подачи материала происходит моделирование социокультурного пространства, формирование представлений обучающихся об окружающем мире и определение своего места в нём.

В контексте обсуждаемой проблемы важно отметить, что, выполняя любое задание, связанное с тщательным исследованием другой культуры, обучающиеся обязательно связывают изученный материал с реалиями, которые имеют место в своей национальной культуре. В ходе этих занятий происходит диалог культур, в результате которого у обучающихся формируется межкультурная коммуникативная компетенция, помогающая решать проблемы, возникающие в реальной межкультурной коммуникации.

Итак, овладение иностранным языком неразрывно связано с овладением национальной культурой, которая предполагает не только усвоение культурологических знаний (фактов культуры), но и формирование способности и готовности понимать менталитет носителей изучаемого языка, а также особенности коммуникативного поведения народа этой страны.

Социокультурный компонент средств обучения иностранному языку имеет огромный потенциал в плане включения обучающихся в диалог культур, знакомства с достижениями национальной культуры в развитии общечеловеческой культуры. Социокультурный компонент занятий на иностранном языке позволяет формировать навыки и умения аналитического подхода обучающихся к социальной природе языка. Усвоение лингвострановедческого материала позволяет обучающимся извлекать из лексики изучаемого языка информацию в том же виде, что и носителям языка.

Библиографический список:

1. Беляева, М.А. Реализация социокультурного подхода в обучении устному иноязычному говорению / М.А. Беляева – Режим доступа: [http://elibr.cspu.ru/xmlui/bitstream/handle/123456789/7973/Беляева %20МА.pdf?sequence=1&isAllowed=y](http://elibr.cspu.ru/xmlui/bitstream/handle/123456789/7973/Беляева%20МА.pdf?sequence=1&isAllowed=y). – Дата доступа: 25.02.2022.
2. Дорохова, Г.Д. Формирование социокультурной компетенции студентов на уроках иностранного языка / Г.Д. Дорохова. – Режим доступа: http://fostu.ucoz.ru/publ/sovremennye_podkhody_k_organizacii_uchebnogo_process/2_aprobacija_sovremennykh_podkhodov_k_organizacii_obrazovatel'nogo_processa/formirovanie_sociokulturnoj_kompetencii_studentov_na_urokakh_inostrannogo_jazyka/36-1-0-325. – Дата доступа: 25.02.2022.
3. Езерская, Ж.И. Потенциал страноведческого материала в процессе обучения межкультурной коммуникации / Ж.И. Езерская, Л.Е. Лугодина // Преподавание иностранных языков в поликультурном мире: традиции, инновации, перспективы : материалы междунар. науч.-практ. онлайн-конф., Минск, 26 марта 2020 г. / Белорус. гос. пед. ун-т ; редкол. : А. В. Торхова [и др.] ; отв. ред. О.Ю.Шиманская. – Минск, 2021. – С. 99 – 102.
4. Социальная компетенция. – Режим доступа: https://methodological_terms.academic.ru/1894/СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ_КОМПЕТЕНЦИЯ. – Дата доступа: 26.02.2022.
5. Шайдуллина, З. Ф. Социокультурный компонент содержания обучения иностранным языкам / З. Ф. Шайдуллина – Режим доступа: <https://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/angliiskiy-yazyk/library/2016/12/04/sotsiokulturnyy-komponent-soderzhaniya>. – Дата доступа: 27.02.2022.
6. Ярунина, С.А. Социокультурный компонент в обучении иностранному языку/ С.А. Ярунина . // Вестник Майкопского государственного технологического университета. – 2016. – Вып. 2. – С. 86-90.